

The Minister of Justice is to inform the public of the adjustment under this section through the *Gazette officielle du Québec* or by such other means as the Minister considers appropriate.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2051

Draft Regulation

Food Products Act
(R.S.Q., c. P-29)

Food

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting food, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft Regulation is to provide standards for the traceability of shell eggs. To ensure the wholesomeness of graded eggs, it also proposes an amendment that will make egg producers who engage in egg grading subject to all the regulatory obligations respecting egg grading.

To date, study of the matter has revealed a minimum financial impact on enterprises, including small and medium-sized enterprises.

Further information may be obtained by contacting Ninoslav Teinovic, Direction du développement et de la réglementation, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 11^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; telephone: 418 380-2100, extension 3298; fax: 418 380-2169.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Madeleine Fortin, Associate Deputy Minister, Direction générale de la santé animale et de l'inspection des aliments, 200, chemin Sainte-Foy, 12^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; fax: 418 380-2171.

PIERRE CORBEIL,
Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Regulation to amend the Regulation respecting food

Food products Act
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, pars. e.8, g.1)

1. The Regulation respecting food (c. P-29, r. 1) is amended in section 5.1.1

(1) by striking out the definition of “lot”;

(2) by inserting “marking,” in the definition of “grading station” after “washing.”

2. Section 5.1.2 is amended

(1) by inserting “marked,” in the first paragraph after “graded,”;

(2) by inserting “or not marked” in the third paragraph after “not graded”.

3. Section 5.1.4 is amended

(1) by inserting “and marked” in the first paragraph after “graded”;

(2) by striking out the second paragraph.

4. The following is inserted after section 5.1.4:

“**5.1.4.1.** Each graded egg is marked on its shell with the codes defined in this section designed in particular to trace its place of origin or to identify the grading station where it was marked.

Eggs produced in Québec must be marked with the QC abbreviation exclusively reserved for eggs produced in Québec. The abbreviation is immediately followed by a code identifying the laying nest of origin or the producer but, in the latter case, the code must also make it possible to distinguish the production sites, if applicable.

In the case of eggs from outside Québec, in the absence of a code identifying the laying nest of origin, the shell is marked with the name of the province or country of origin, or their abbreviation.

Eggs graded in a grading station registered with the Canadian Food Inspection Agency are also marked with the registration number of that station assigned by the Agency in accordance with the Egg Regulations (C.R.C., c. 284). Eggs graded in another grading station are marked with the identifying code confirmed by the Minister pursuant to section 5.1.4.4.

Each graded egg is also marked with the abbreviation of the month and number that correspond to the date of the indication “best before” prescribed by section 5.4.1.

5.1.4.2. The codes and other marks on the shell must be clearly legible and printed with indelible ink.

5.1.4.3. The operator of a grading station who is not registered with the Canadian Food Inspection Agency must register with the Minister.

For that purpose, the operator sends a written application containing the following information:

(1) in the case of a natural person, the person’s name, address and telephone number;

(2) in the case of a sole proprietorship, partnership or legal person, the name, telephone number and address of its main establishment and the business number assigned to it under the Act respecting the legal publicity of enterprises (R.S.Q., c. P-44.1) and, in the case of a partnership, the names of the partners;

(3) the name under which that grading station is operated and its address;

(4) the identifying code chosen by the operator for that grading station;

(5) the name of the director or of a person in charge of operations at that grading station.

5.1.4.4. The Minister ascertains the distinctiveness of the code chosen by the operator for that station and, if there is a risk of confusion, the Minister assigns an identifying code to that grading station.

In all cases, the Minister confirms in writing to the operator the single code allowed to identify the grading station.”

5. Section 5.1.5 is amended by replacing “, having a cover and marked “inedible” elsewhere than on the bottom in indelible letters not less than 2.5 cm in height” in the first paragraph by “having a cover on which “inedible” is clearly legible in indelible ink”.

6. Section 5.2.6 is amended by striking out the second paragraph.

7. Section 5.2.10 is revoked.

8. Section 5.3.6 is revoked.

9. The heading of Division 5.4 is replaced by the following:

“EGG TRACEABILITY STANDARDS”.

10. The following is inserted before section 5.4.1:

“5.4.0.1. The producer records the following information in respect of the eggs shipped:

(1) the quantity of eggs delivered by the producer to the grading station or the quantity loaded by a carrier;

(2) the identifying code of the laying nests of origin and, if applicable, the identifying code of the lots shipped;

(3) the egg-laying dates;

(4) the shipping date;

(5) if applicable, the name and address of the carrier and, in all cases, the registration number of the vehicle, trailer or semi-trailer used;

(6) the name and address of the grading station of destination.

5.4.0.2. The carrier records the following information:

(1) the name and address of the producer and the identifying codes of the laying nests of origin;

(2) the quantity of eggs loaded and, if applicable, the identifying code given by the producer to the lots;

(3) the dates of loading, transportation and unloading;

(4) the name, address and identifying code of the grading station where the eggs are delivered;

(5) the registration number of the vehicle, trailer or semi-trailer used.

5.4.0.3. The operator of a grading station records the following information separately per day:

(1) the name and address of the producer of the eggs received on a given day, the quantity received and any identifying code given by the producer to the lots of eggs received;

(2) if applicable, the name and address of the carrier and, in all cases, the registration number of the vehicle, trailer or semi-trailer used;

(3) the identifying code of the received eggs' laying nests of origin;

(4) the identifying code given by the operator to the lots before grading in accordance with paragraph 1 of section 5.2.1;

(5) per producer, the quantity of eggs graded on a given day;

(6) the identifying code given by the operator to the lots of graded eggs;

(7) the name and address of the purchaser of the graded eggs;

(8) the quantity of inedible eggs and, if applicable, the name and address of the purchaser.

5.4.0.4. The information referred to in sections 5.4.0.1 to 5.4.0.3 is recorded, updated and kept so that it is readily accessible upon request in case of inspection or recall; it is kept for a period of 12 months from the date of the last entry.”

11. Section 5.4.1 is amended

(1) by replacing the introductory paragraph by the following:

“**5.4.1.** Every container of graded and marked eggs must bear the following inscriptions, easily legible and in indelible ink:”;

(2) by inserting “and their quantity expressed as a number of units or dozens” at the end of paragraph 1:

(3) by inserting the following after paragraph 5:

“(6) the name of the operator of the grading station, the name and address of that station, the registration number assigned to that station pursuant to the Egg Regulations or the identifying code allowed by the Minister;

(7) the identifying code given by the grading station to the lot from which the eggs in the container come.”;

(4) by adding the following at the end:

“A box or case with transparent sides that make it possible to easily read the inscriptions on the cartons it contains meets the requirements of this section.”

12. Sections 5.4.2 and 5.4.3 are revoked.

13. Section 5.4.4 is replaced by the following:

“**5.4.4.** Cartons of ungraded eggs sold by a producer at the producer's establishment must bear only the producer's name and address.”

14. Section 5.4.5 is revoked.

15. Section 5.4.6 is replaced by the following:

“**5.4.6.** Graded and marked eggs put on sale at the retailer's establishment in honeycomb cartons outside their box or in bulk must be presented with a sign where the information prescribed in section 5.4.1 is clearly legible in indelible ink.

If cartons are put at the disposal of consumers for the transportation of such eggs, they must be new, clean and have no inscription.”

16. Sections 5.4.7 to 5.4.9 are revoked.

17. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2049

Draft Regulation

Civil Code of Québec
(C.C.Q., a. 376)

Code of Civil Procedure
(R.S.Q., c. C-25)

Courts of Justice Act
(R.S.Q., c. T-16)

Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation revokes the current rule of adjustment of costs and fees on 1 April of each year so that section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001) may apply. That section provides for a general rule of adjustment of tariffs on 1 January of each year.